

12
[L. & M.]
[9,000-8-4-95.]

Local & Munl. (1895) Department.

MISCELLANEOUS.

G.O., No. 1633 M

DATED 11th Oct. 1895

[Despatch Abstract.]

Petition.

Informing Jamal Ahmad and others of Chicacole that their request to introduce Arabic in the Lower Primary School for Muhammadans is inadmissible.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[6/9]
2,000-

[7]

aneous.

LOCAL AND MUNICIPAL DEPT.
DATED 11-10-95
No. 1633 In

When given for copying.

[Despatch Abstract.]

Petition

Infotm's Jannal Ahmad
& others. of Chicacole,
that their request to
introduce Arabic in the
Lower Primary school for
Grahameedams, is in-
advisable.

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
189 . No . MISCELLANEOUS.

BACK PAPER, No.

OF 119

FURTHER PAPER, No.

ENCLOSURES.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

N.B.

- A = Copy in full
- B = Not to be copied.
- F = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.

Copied by
Examined by

[6]
2,000-2455

Current No.

Public DEPARTMENT.

From

Jamal Ahmad Lathem
Muhammadans residing
in the Municipality of
Chicacole, Ganjam Dt.

No.

Dated

Received

Enclosures

SUBJECT.

Praying that Arabic may
be taught in the Lower
Primary School for Muhammadans

2
Hence

Order

The petitioners
request is inadmissible

18
9/10/95

offic. I am not sure that refusal about
hurdle school. In many schools
part of the time is given to Koran, say
"Refd. to D.P. for remarks"

To The petitioners. 18/10/95
Retd. H. 25/9

In continuation of their memorial
of 12th ultimo and with reference to
the enclosed endorsement from the
Chairman, Municipal Council,
Chicacole, Petitioners respectfully
request that provision may be
made for the teaching of Arabic
to the Muhammadan boys attending
the Lower Primary School by
devoting an extra hour for the
purpose as it is very essential
that they should be taught
that language in view to read
their sacred book, the Koran.
Petitioners further pray that
the Hindustani teacher of the
School, who can teach Arabic by
devoting an extra hour may be
made to do so. It will be
sufficient if his salary is
raised from Rs 7 to Rs 8 now that
a third class has been added
to the School since 1894 and the
reason for the reduction of the
man's salary from Rs 8 to Rs 7
viz. the abolition of the third class
no longer exists. It will not,
the Petrs think, be necessary to
pay any grant to the teacher
in question for teaching Arabic.
Petitioners would bring to the
notice of Hout. the fact that
out of 18 Councillors (Petrs call
them "Assessors" evidently through
ignorance of English terms) constituting
the Municipality of Chicacole only
2 are Muhammadans and that the
Manager of the Muhammadan School
who has also a seat on the Council
is a Hindu.

(true translation)
Inayat Hussain

17/10/95

دستخط حضرت شاه

Mohamed Isahak

دستخط سید ابوالبرکات

Khader ali Khan.

چهارم و بیستم

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط عثمان علی

دستخط سید ابوالبرکات

+ نشانی قمر کمال شاه

+ - کمال بی بی بیرون محرم و قمر کمال

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

+ نشانی چنابی بی بی بیرون محرم و قمر کمال

+ نشانی بیرون محرم و قمر کمال

+ نشانی قمر کمال بی بی بیرون محرم و قمر کمال

+ نشانی قمر کمال بی بی بیرون محرم و قمر کمال

دستخط سید ابوالبرکات

نشانی قمر کمال

سپاهی سید یعقوب نشانی +

دستخط سید ابوالبرکات

تیسره رحیم بی بی بیرون محرم و قمر کمال

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

+ نشانی زهره بی بی بیرون محرم و قمر کمال

+ یاشیاب سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

نشانی قمر کمال

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

+ نشانی قمر کمال

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

+ نشانی قمر کمال

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

دستخط سید ابوالبرکات

12-9-95

When given for copying

When copied

When examined

When signed

189

READ AGAIN G.O., No.

189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL

N.B. -

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.

محضر
جناب قیام سرساری صاحبان کونسل فورٹ سبھاراج والا شان کی خدمت میں
ضلع گنیم مقام سیکاکل میونسپلٹی علاقے کے اس محضر میں درج ذیل تمام غریب مسلمان بچے تحت علم

وآداب بجا لاکر یہ عرض گزار کر انصاف ہے یہاں
پہلی عرض یہ کہ اس 1895-1896 ماہ اگست کی بارہویں تاریخ میں ایک محضر ہمارے سرساری صاحبان کونسل کا داخل کیا
اب تک جواب سے سرفراز ہوئے عرض کرتے ہیں

دوسری عرض یہ کہ اس مقام سیکاکل میونسپلٹی علاقے کے نور پور سہری محمد نا اسکول میں ہمارے بچوں کو ہر روز
دو ماہ پانچ گنتوں کے شیم میں اردو و رنگینی علم کا سبق دیتے ہیں مگر عربی ہمارے بھی علم قرآن پڑھانے
اس واسطے تمام بچوں کے میونسپلٹی کونسل میں ایک محضر اس عرض کا داخل کیا کہ ہر روز معمولی پانچ گنتوں سے
زیادہ اور ایک گنتا پانچ گنتوں کو اردو پڑھانے موہدا ستر کو عربی علم کا سبق دینے حکم کریں۔ جس کا جواب
اسکول مانیٹر صاحب و صاحبان کونسل کو یہ انداز سے روانہ کیا کہ تمہاری عرض قبول نہیں کی وہ انداز میں

بھی اس محضر میں داخل ہے انصاف فرماؤں
تیسری عرض یہ کہ بچے کے بن کونسل میں تمام اٹھارہ سیر ہن انہیں فقط مسلمان ہن اور عربی اسکول کے بچوں کا
یعنی اسکول مانیٹر صاحب بھی سیر و ہن داخل ہن بالکل سہری عرض قبولتے نہیں ہم مسلمانوں کو انصاف نہیں

ملتی ہے دریافت فرماؤں ہمارے بچے مذہبی علم قرآن سے محروم ہو رہے ہیں اسکول کی بات ہے
چوتھی عرض یہ کہ ہم یہ عرض کرتے ہیں کہ اس محمدیان نور پور سہری اسکول کا یہد کاشہ جو اردو پڑھاتا علم عربی بھی
پڑھانے کے واسطے حکم کریں تو ہر روز ایک گنتا معمولی پانچ گنتوں کے سوا بغیر گرانٹ کے علم عربی ہمارے بچوں کو
پڑھا سکتا ہے۔ اس کو در ماہ سار پئے دیا جاتا ہے۔ سابق میں 1888-1890-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3426-3427-3428-3429-3430-3431-3432-3433-3434-3435-3436-3437-3438-3439-3440-3441-3442-3443-3444-3445-3446-3447-3448-3449-3450-3451-3452-3453-3454-3455-3456-3457-3458-3459-3460-3461-3462-3463-3464-3465-3466-3467-3468-3469-3470-3471-3472-3473-3474-3475-3476-3477-3478-3479-3480-3481-3482-3483-3484-3485-3486-3487-3488-3489-3490-3491-3492-3493-3494-3495-3496-3497-3498-3499-3500-3501-3502-3503-3504-3505-3506-3507-3508-3509-3510-3511-3512-3513-3514-3515-3516-3517-3518-3519-3520-3521-3522-3523-3524-3525-3526-3527-3528-3529-3530-3531-3532-3533-3534-3535-3536-3537-3538-3539-3540-3541-3542-3543-3544-3545-3546-3547-3548-3549-3550-3551-3552-3553-3554-3555-3556-3557-3558-3559-3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566-3567-3568-3569-3570-3571-3572-3573-3574-3575-3576-3577-3578-3579-3580-3581-3582-3583-3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590-3591-3592-3593-3594-3595-3596-3597-3598-3599-3600-3601-3602-3603-3604-3605-3606-3607-3608-3609-3610-3611-3612-3613-3614-3615-3616-3617-3618-3619-3620-3621-3622-3623-3624-3625-3626-3627-3628-3629-3630-3631-3632-3633-3634-3635-3636-3637-3638-3639-3640-3641-3642-3643-3644-3645-3646-3647-3648-3649-3650-3651-3652-3653-3654-3655-3656-3657-3658-3659-3660-3661-3662-3663-3664-3665-3666-3667-3668-3669-3670-3671-3672-3673-3674-3675-3676-3677-3678-3679-3680-3681-3682-3683-3684-3685-3686-3687-3688-3689-3690-3691-3692-3693-3694-3695-3696-3697-3698-3699-3700-3701-3702-3703-3704-3705-3706-3707-3708-3709-3710-3711-3712-3713-3714-3715-3716-3717-3718-3719-3720-3721-3722-3723-3724-3725-3726-3727-3728-3729-3730-3731-3732-3733-3734-3735-3736-3737-3738-3739-3740-3741-3742-3743-3744-3745-3746-3747-3748-3749-3750-3751-3752-3753-3754-3755-3756-3757-3758-3759-3760-3761-3762-3763-3764-3765-3766-3767-3768-3769-3770-3771-3772-3773-3774-3775-3776-3777-3778-3779-3780-3781-3782-3783-3784-3785-3786-3787-3788-3789-3790-3791-3792-3793-3794-3795-3796-3797-3798-3799-3800-3801-3802-3803-3804-3805-3806-3807-3808-3809-3810-3811-3812-3813-3814-3815-3816-3817-3818-3819-3820-3821-3822-3823-3824-3825-3826-3827-3828-3829-3830-3831-3832-3833-3834-3835-3836-3837-3838-3839-3840-3841-3842-3843-3844-3845-3846-3847-3848-3849-3850-3851-3852-3853-3854-3855-3856-3857-3858-3859-3860-3861-3862-3863-3864-3865-3866-3867-3868-3869-3870-3871-3872-3873-3874-3875-3876-3877-3878-3879-3880-3881-3882-3883-3884-3885-3886-3887-3888-3889-3890-3891-3892-3893-3894-3895-3896-3897-3898-3899-3900-3901-3902-3903-3904-3905-3906-3907-3908-3909-3910-3911-3912-3913-3914-3915-3916-3917-3918-3919-3920-3921-3922-3923-3924-3925-3926-3927-3928-3929-3930-3931-3932-3933-3934-3935-3936-3937-3938-3939-3940-3941-3942-3943-3944-3945-3946-3947-3948-3949-3950-3951-3952-3953-3954-3955-3956-3957-3958-3959-3960-3961-3962-3963-3964-3965-3966-3967-3968-3969-3970-3971-3972-3973-3974-3975-3976-3977-3978-3979-3980-3981-3982-3983-3984-3985-3986-3987-3988-3989-3990-3991-3992-3993-3994-3995-3996-3997-3998-3999-4000-4001-4002-4003-4004-4005-4006-4007-4008-4009-4010-4011-4012-4013-4014-4015-4016-4017-4018-4019-4020-4021-4022-4023-4024-4025-4026-4027-4028-4029-4030-4031-4032-4033-4034-4035-4036-4037-4038-4039-4040-4041-4042-4043-4044-4045-404

Muhammad Ali Jinnah
 That they may be
 have the Muhammadan
 the Muhammadan School of Education
 1947

ಅಜೀ-ಹಾಂ ಇಂಪಾರಲವಾಂವು ನಿಜ್ಹಾಂವೊಂವು ಕೊಂವು

శ్రీకాకుళం బవును మహారాష్ట్ర శిల్పిగారి యొక్క ఆశీర్వాదంతో ఇదిగో

1895 సం॥ రం ~~జనవరి~~ 14 వీని దాఖలు చేసిన దరఖాస్తును గురించిన ఆదేశము.

తే 24వ ఆగష్టు నెల 189 వ
సం॥ ౧౦ శ్రీ కామధము.....